

MUNDUS vini BioFach

DER GROSSE INTERNATIONALE BIO-WEINPREIS

2013



DER GROSSE
INTERNATIONALE
BIO-WEINPREIS



THE GREAT
INTERNATIONAL
ORGANIC
WINE AWARD



IL GRAN
PREMIO
INTERNAZIONALE
DEL VINO
BIOLOGICO



LE GRAND PRIX
INTERNATIONAL
DU VIN BIO



EL GRAN
PREMIO
INTERNACIONAL
DEL VINO
ECOLOGICO

EINSENDESCHLUSS: 26. OKTOBER 2012

DEADLINE: 26th OCTOBER 2012



Unsere Partner



Der große Internationale Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach

Der Internationale Weinpreis MUNDUS VINI BioFach ist die gelungene Symbiose zweier völlig unterschiedlicher Partner: einer Messegesellschaft und eines Weinprämierungsveranstalters, beide ebenso kompetent wie erfolgreich in ihrer Sparte.

Der Große Internationale Weinpreis MUNDUS VINI hat sich in weniger als einem Jahrzehnt weltweit eine hervorragende Reputation erarbeitet. Er fand in diesem Jahr bereits zum 12. Mal statt. Mit über 6.000 Weinen gehört MUNDUS VINI zu den größten Weinwettbewerben der Welt. Immer mehr Produzenten und Weinhändler nutzen die einzigartige Möglichkeit, die der Wettbewerb für ihr Marketing bietet.

Seit mehr als zehn Jahren ist die NürnbergMesse Veranstalter der BioFach, Weltleitmesse für Bio-Produkte. Neben fundiertem Branchen-Know-how verfügt der Veranstalter auch über umfassende Erfahrung in Organisation und Durchführung der größten Plattform für den internationalen Bio-Markt. Zu ihrem 20. Geburtstag 2009 versammelte die BioFach im Messezentrum Nürnberg über 46.000 Besucher und mehr als 2.700 Aussteller aus 79 Ländern. Parallel zu BioFach und Vivaness organisiert die NürnbergMesse Kongresse und Foren mit jährlich rund 150 Vorträgen und zuletzt über 8.000 Besuchern. Als global bedeutendste Messe des Bio-Sektors trägt die NürnbergMesse mit Tochtermessen in Tokyo, Boston, São Paulo, Shanghai und Mumbai der gewachsenen internationalen Bedeutung des Wirtschaftszweiges Rechnung. Seit 1998 vergibt die NürnbergMesse den „Internationalen Weinpreis der Bio-Fach“, der alljährlich zu BioFach und Vivaness organisiert wird.

NürnbergMesse und MUNDUS VINI vereinbarten 2009 die Bündelung ihre Kompetenzen. Gemeinsam realisieren die beiden erfahrenen Partner die Durchführung des Wettbewerbs für den Internationalen Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach. Beide Marken – MUNDUS VINI und BioFach – verbinden so ihre jeweilige Attraktivität und ihre Stärken.

Der Internationale Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach wird einmal pro Jahr ausgeschrieben. Die Preisverleihung findet jährlich zur Laufzeit der Messen BioFach und Vivaness im Messezentrum der NürnbergMesse statt. Organisation, Durchführung und Bewertung der Weine erfolgt nach den Regeln des Großen Internationalen Weinpreises MUNDUS VINI und unterliegt den gleichen weltweit anerkannten Wettbewerbsregeln. Die Prämierungen des Internationalen Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach können als Medaillen auf den Flaschen oder direkt auf den Etiketten angebracht werden.

Schon im ersten Jahr seines Bestehens war der Internationale Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach ein großer Erfolg: 220 prämierte Produkte von über 600 eingereichten Weinen konnten in der gleichnamigen Verkostungszone auf der Messe in Nürnberg präsentiert werden. Das beweist einmal mehr: Winzer, Importeure und Weinhändler vertrauen auf die Expertise und langjährige Verkostungserfahrung von MUNDUS VINI sowie die fundierten Branchenkenntnisse und das Renommee der BioFach.

Lassen Sie sich diese einmalige Chance der Profilierung durch die Qualität im Glase nicht entgehen und seien Sie dabei, wenn es heißt: Der Internationale Bio-Weinpreis MUNDUS VINI BioFach, die Vierte!

Wir freuen uns auf Ihre eingesandten Weine zu diesem Wettbewerb.

Einsendeschluss: 26. Oktober 2012

Ihr MUNDUS VINI-Team

The great MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Awards

The MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award is the successful symbiosis of two very different partners: an exhibition company and a wine award organiser both of which are as skilled as they are successful in their area of work.

In less than a decade, the MUNDUS VINI Great International Wine Award has developed an excellent worldwide reputation and this year it is was held for the 12th time. With more than 6,000 submitted wines, MUNDUS VINI is one of the biggest wine competitions in the world with an increasing number of wine growers and wine dealers using the unique opportunity which the contest offers for their marketing.



For more than ten years, the NürnbergMesse has been organising the BioFach, the world's leading exhibition for organic products. Besides an in depth expertise of this sector, the organiser also has extensive experience in the organisation and hosting of the biggest platform for the international organic market. For the 20th anniversary in 2009, more than 46,000 visitors and 2,700 exhibitors from 79 countries gathered for the BioFach in the Nürnberg exhibition centre. Parallel to the BioFach and Vivaness, the NürnbergMesse also organises congresses and forums with about 150 lectures annually and more than 8,000 visitors. As the globally most important trade fair in the organic sector, NürnbergMesse contributes, with branch fairs in Tokyo, Boston, São Paulo, Shanghai and Mumbai, to the growing international significance of this industry. NürnbergMesse has been awarding the BioFach International Wine Award, organised annually by the BioFach and Vivaness, since 1998.

In 2009 NürnbergMesse and MUNDUS VINI decided to pool their expertise. Together both experienced partners now organise the MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award. With this, both brands – MUNDUS VINI and BioFach – combine their respective appeal and strengths.

The MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award is held once a year and the prize presentation takes place annually during the BioFach and Vivaness exhibitions in the NürnbergMesse exhibition centre. Contest organisation and wine evaluation is according to the rules of the MUNDUS VINI Great International Wine Award and subject to the same contest regulations recognised worldwide. The awards of the MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award may be attached to the bottles as medals or directly on the labels.

The MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award was a great success already in its first year: 220 awarded products from more than 600 submitted wines were presented in the tasting area of the same name at the exhibition in Nürnberg. This proved, once again, that wine growers, importers and wine dealers trust the expertise and many years tasting experience of MUNDUS VINI as well as the in depth branch knowledge and reputation of the BioFach.

Do not miss this unique opportunity for marketing the quality of your wines and take part in the fourth MUNDUS VINI BioFach International Organic Wine Award!

We look forward to receiving your wine entries for this competition.

Deadline for entries: 26th October 2012

Your MUNDUS VINI team

Preambolo

Il Gran Premio Internazionale del Vino Biologico MUNDUS VINI BioFach, patrocinato dalla MUNDUS VINI Internationale Weinakademie, è un concorso internazionale organizzato in Germania per vini biologici provenienti da tutte le zone di produzione del mondo. L'obiettivo del concorso è promuovere la qualità e la commercializzazione dei vini e vini spumanti che vi partecipano.

La valutazione indipendente, imparziale e competente dei vini da parte di una giuria internazionale garantisce lo svolgimento serio e professionale del concorso e conferisce grande prestigio alle medaglie assegnate da MUNDUS VINI BioFach, ai vini premiati e ai loro produttori.

1. Ammissione dei campioni

Possono partecipare al concorso tutti i produttori e distributori internazionali di vino, vino spumante e vino frizzante nonché di vini liquorosi a condizione che i prodotti siano destinati al consumo umano diretto in conformità all'Allegato I del Regolamento (CE) n° 479/2008 del Consiglio, del 29 aprile 2008, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo, al Regolamento (CE) n° 1234/2007 del Consiglio, del 22 ottobre 2007, al Regolamento (CE) n° 834/2007 del Consiglio, del 28 giugno 2007 relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici in combinazione al Regolamento (CE) n° 889/2008 (modalità di applicazione).

Il partecipante risponde della commerciabilità dei suoi vini. MUNDUS VINI GmbH non è tenuta a controllare la commerciabilità dei vini in Germania o nei rispettivi paesi d'origine. Lo stesso vino (o lo stesso prodotto) può partecipare ripetutamente al concorso.

I vini che partecipano più volte al concorso possono tuttavia essere premiati nuovamente solo se ottengono almeno lo stesso punteggio o un punteggio superiore a quello delle edizioni precedenti. I vini che partecipano nuovamente al concorso dovranno essere identificati per mezzo del numero di lotto o del numero di controllo ufficiale. Sono ammessi prodotti pronti al consumo provenienti da tutte le zone di produzione internazionali.

I campioni pervenuti dopo il termine ultimo (26 ottobre 2012) potranno essere esclusi dal concorso.

2. Categorie ammesse

Sono ammessi a partecipare i prodotti delle categorie seguenti:

- 2.1 Vini fermi di tutte le categorie di qualità, vitigni o cuvées e di tutte le caratteristiche di gusto
- 2.2 Vini spumanti di tutte le categorie di qualità, vitigni o cuvées e di tutte le caratteristiche di gusto
- 2.3 Vini frizzanti di tutte le categorie di qualità, vitigni o cuvées e di tutte le caratteristiche di gusto
- 2.4 Vini dolci
- 2.5 Vini liquorosi

3. Condizioni di partecipazione

3.1. Informazioni generali

- 3.1.1 La partecipazione è limitata a vini già imbottigliati o contenuti in altri recipienti adatti al consumo da parte dei consumatori. Tali recipienti devono essere conformi al Regolamento sugli imballaggi preconfezionati dell'8 marzo 1994 (Gazzetta ufficiale tedesca I pag. 451); in caso di utilizzo di bag-in-box o imballaggi simili i vini devono essere contenuti in contenitori di uso commerciale adatti alla vendita finale.
- 3.1.2 Ogni partecipante potrà presentare al concorso un numero illimitato di prodotti diversi. I vini devono essere conformi alle norme di produzione e di

denominazione dei rispettivi paesi terzi ovvero alle normative dell'Unione Europea.

- 3.1.3 Per ogni campione partecipante al concorso si devono inviare 6 bottiglie. Al momento dell'iscrizione il partecipante deve avere una disponibilità di almeno 200 bottiglie; nel caso di vini dolci di alta qualità (Eiswein, Trockenbeerenauslese o Beerenauslese) il partecipante deve disporre di almeno 100 bottiglie.
- 3.1.4 Verranno accettati solo i campioni sdoganati ed inviati franco domicilio all'indirizzo della accademia MUNDUS VINI Internationale Weinakademie.
- 3.1.5 Ad ogni campione andrà allegato un passaporto del prodotto debitamente compilato in ogni sua parte e contenente tutte le informazioni necessarie. Nel caso in cui i dati del partecipante non siano completi, MUNDUS VINI GmbH si riserva il diritto di escludere il vino dal concorso. I dati indicati sul passaporto del prodotto fanno fede per tutte le pubblicazioni, certificati e premi.

3.2 Partecipazione di quantità parziali

La partecipazione di quantità parziali e l'uso di premi e riconoscimenti sono consentiti solo alle seguenti condizioni:

- 3.2.1 Alla presentazione della prima quantità parziale di un vino o di un prodotto si dovrà iscrivere l'intera quantità disponibile dello stesso vino o prodotto nonché la quantità della prima quantità parziale partecipante.
- 3.2.2 Alla presentazione di successive quantità parziali di una prima quantità di vino premiata, si dovranno inviare a MUNDUS VINI GmbH delle analisi chimiche effettuate da un istituto di controllo riconosciuto che consentano una chiara identificazione del vino e confermino che le successive quantità parziali coincidono con la prima quantità di vino premiata. A tal fine dovranno essere inviate a MUNDUS VINI GmbH quattro ulteriori bottiglie di ogni quantità parziale per poter effettuare nuovamente l'analisi analitica e sensoriale. All'invio si dovrà fare riferimento alla prima quantità partecipante. Nei moduli di partecipazione si dovrà inoltre indicare il numero di lotto qualora ne venga usato uno diverso nell'etichettatura.
- 3.2.3 L'impiego di premiazioni per imbottigliamenti parziali può avvenire al massimo 3 mesi dopo la prima degustazione MUNDUS VINI BioFach per i successivi imbottigliamenti parziali di campioni identici.
- 3.2.4 MUNDUS VINI GmbH si riserva il diritto di incaricare un istituto di controllo riconosciuto dell'esecuzione dell'analisi analitica e sensoriale per l'identificazione delle quantità parziali.

4. Quote di partecipazione

- 4.1. Per ogni campione inviato viene riscalata una quota di partecipazione. La quota di partecipazione copre i costi per la registrazione dei campioni, le spese di viaggio e di alloggio della giuria di esperti internazionali, le spese per l'organizzazione del concorso e per la stesura di premi e certificati da parte della MUNDUS VINI Internationale Weinakademie nonché per la presentazione alla fiera BioFach.
- 4.2 La quota di partecipazione è di 140 Euro per ogni campione inviato.
- 4.3 Nel caso in cui lo stesso vino venga inviato da diversi distributori, essi verranno nominati insieme al vincitore (produttore/imbottigliatore). Non verranno rimborsate le quote di partecipazione pagate più volte. L'avvenuto pagamento dell'importo totale è requi-

sito essenziale per la partecipazione al concorso. Una volta effettuato il pagamento completo, il partecipante riceverà una ricevuta indicante la quota versata.

5. Degustazione della giuria / premiazioni

Una giuria internazionale qualificata composta da enologi, winemaker, rivenditori specializzati, sommelier e giornalisti del settore assaggeranno i vini, i vini spumanti e i vini liquorosi nell'ambito di una degustazione a bottiglia anonima. I vini verranno suddivisi per categoria di prodotto, provenienza, categoria di qualità e caratteristica di gusto e valutati secondo il metodo di valutazione internazionale di 100 punti dell'Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV), riconosciuto anche dall'Unione Internazionale degli Enologi (UIOE). La degustazione si svolgerà dal 11 al 12 dicembre 2012.

Il numero dei prodotti da premiare al concorso è limitato al 30% dei campioni partecipanti che avranno ottenuto il massimo punteggio nella loro rispettiva categoria.

Le categorie di premi sono le seguenti:

Grande Oro
Oro
Argento

6. Pubblicazione

I prodotti premiati nell'ambito del Concorso Internazionale del Vino Biologico MUNDUS VINI BioFach saranno resi noti nel corso del salone internazionale BioFach/Vivaness che si tiene ogni anno. Seguirà inoltre anche la pubblicazione delle premiazioni e dei riconoscimenti conferiti su varie riviste fra cui **MEININGER'S WINE BUSINESS INTERNATIONAL, WEINWIRTSCHAFT, MEININGERS WEINWELT, DER DEUTSCHE WEINBAU e SOMMELIER MAGAZIN** della casa editrice MEININGER VERLAG di Neustadt an der Weinstraße (Germania), oltre che sui vari portali Internet che possono essere collegati tramite link ai siti dei produttori. I vini saranno inoltre presentati nell'area di degustazione MUNDUS VINI BioFach della Weinhalle (padiglione del vino) dove i vini premiati saranno fatti degustare da personale qualificato. Per una presentazione nell'area di degustazione MUNDUS VINI BioFach devono essere messe a disposizione, per ogni vino premiato, altre 6 bottiglie prima della fiera.

7. Utilizzo dei premi e dei logo

- 7.1. Vincitori hanno la possibilità di utilizzare i premi e ottenere il logo MUNDUS VINI GmbH per la loro etichettatura e pubblicità. Per l'uso di premi e medaglie sono i termini separati: "Linee guida per l'uso e la promozione di medaglie e premi di MUNDUS VINI GmbH".
- 7.2. Al fine di poter usare i riconoscimenti ottenuti sulle bottiglie è necessario, ai fini del controllo della quantità, l'attestato del controllo ufficiale dei vini di qualità oppure un documento attestante l'identificazione del lotto registrato.

8. Disposizioni finali – accettazione delle condizioni del concorso

Con l'invio dei campioni l'aspirante partecipante accetta le condizioni di partecipazione e le valutazioni della MUNDUS VINI Internationale Weinakademie.

In caso di controversie rivolgersi al tribunale competente per territorio di Neustadt an der Weinstraße, Germania.

Gesamtmenge in Liter
quantità totale in litri

no. espositore |

☐ = Einreicher? – Mittente?

– Produttore? ☐ = Einreicher? – Mittente?

☐ = Einreicher? – Mittente?

Gran Premio Internazionale del Vino Biologico

AVVISO IMPORTANTE PER IL PAGAMENTO DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE!

Data/firma			
Mittente: Ditta		Via	
P. IVA		CAP/città	

Se partecipate al Gran Premio Internazionale del Vino, Biologico preghiamo di inviarci assolutamente il presente modulo compilato al seguente numero di fax: **0049-6321-8908-9540** allegando inoltre i passaporti di prodotto debitamente compilati per i vini che intendete presentare. **Si prega di osservare quanto segue:** in caso di mancato pagamento, il vino non verrà ammesso e si esclude la partecipazione al concorso. Una volta versato l'importo totale, il partecipante riceverà automaticamente una conferma di partecipazione con relativo certificato pagamento avvenuto.



<input type="checkbox"/> Quota di partecipazione per ogni prodotto (campione) 140,00 EUR	<input type="checkbox"/> Quota di partecipazione per ogni prodotto (campione) 140,00 EUR
EU / EC + 19% IVA, senza loro P. IVA 26,60 EUR	EU / EC
Total 166,60 EUR	P. IVA _____

Si prega di indicare con crocetta la modalità di pagamento scelta:

☐ Abbiamo versato oggi l'importo per _____ campioni (prego indicarne il numero) tramite bonifico bancario:

Beneficiario: MUNDUS VINI GmbH
C/C: 1605385
Istituto bancario: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Causate: MUNDUS VINI BioFach 2013

Si prega di notare l'obiettivo MUNDUS VINI BioFach 2013 e, se il nome della vostra azienda.

☐ Prego addebitare l'importo per _____ campioni sulla mia/nostra carta di credito. (VISA/MASTERCARD only) ☐  - Carta n° ☐  - Carta n°

_____	_____	_____	_____	_____	scadenza: _____ / _____
Numero carta di credito (16 cifre)				Codice di verifica (sul retro della carta, ultime 3 cifre)	

Grand Prix International du Vin Bio

REMARQUE IMPORTANTE RELATIVE AU PAIEMENT DES FRAIS DE PARTICIPATION!

Date/signature			
Expéditeur: Société		Rue	
VAT-ID-No		CP/Localité	

Si vous souhaitez participer au Grand Prix International du Vin, Bio veuillez nous retourner impérativement ce formulaire dûment rempli par fax au **0049 6321/8908-9540** accompagné des passeports de produit remplis pour chacun des vins présentés. **Attention:** sans paiement de votre part, les vins présentés ne pourront être enregistrés ni participer au concours. Après avoir payé le prix intégral des frais de participation, le participant reçoit automatiquement une attestation de participation et un justificatif tenant lieu de facture.

<input type="checkbox"/> Frais de Participation par produit échantillon 140,00 EUR	<input type="checkbox"/> Frais de Participation par produit échantillon 140,00 EUR
EU / EC + 19% VAT, sans votre VAT-ID-No 26,60 EUR	EU / EC
Total 166,60 EUR	VAT-ID-No _____

Veuillez cocher le mode de paiement choisi:

☐ Nous avons viré ce jour le montant correspondant à _____ échantillons (indiquer le nombre):

Destinataire du paiement: MUNDUS VINI GmbH
N° de compte: 1605385
Banque: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Destination: MUNDUS VINI BioFach 2013

S'il vous plaît notez-vous en employ prévu MUNDUS VINI BioFach 2013 et si possible le nom de votre compagnie.

☐ Veuillez débiter ma/notre carte de crédit du montant correspondant à _____ échantillons. (VISA/MASTERCARD only) ☐  - N° de carte ☐  - N° de carte

_____	_____	_____	_____	_____	valable jusque: _____ / _____
N° carte (16 chiffres)				N° de contrôle (au dos de la carte, 3 derniers chiffres)	

Weinart: rot/rosé/weiß – Wine type: red/rosé/white –
Type de vin: rouge/rosé/blanc – Tipo de vino: tinto/rosado/blanco
Tipo di vino: rosso/rosé/bianco